

Sehr rasch.

1-6

War - te, war - te, wil - der Schiffsmann, gleich

7-12

folg' ich zum Ha - fen dir, gleich, gleich, gleich! Von zwei

13-18

*ritard.* Jung - frau neh' ich Abschied, von Eu - ro - pa und von Ihr. *a tempo.* Blut - quell, rinn' aus

19-24

mei - nen An - gen, Blut - quell, brich' aus mei - nem - Leib,

25-31

*p* dass ich mit dem hei - ssen Blu - te mei - ne Schmer - zen nie - der

32-37

schreib. Ei, mein

p.c. \*

38-43

Lieb, wa - rum just heu - te schau - dert dich mein Blut zu

p.c. \*

44-49

seh'n? sah'st mich bleich und her - ze - blu - tend lan - ge

p.c. \* p.c. \*

50-55

Jah - re vor dir stehn!  
- Jah - re vor dir stehn! Oh!

56-61



Heine

Wait, wait, wild mariner,

Soon I will follow you to the harbor, soon, soon, soon!

I take my leave of two maidens, of Europa and of her.

Lifeblood run from my eyes, lifeblood burst from my body,

So that with the hot blood I may inscribe my pains.

Ah, my love, why today do you shudder to see my blood?

For long years you saw me before you pale and with heart bleeding. Oh!

Do you know the old tale of the snake in paradise?

Who through an evil gift of an apple thrust our ancestors into misery?

Apples brought every calamity!

With them Eve brought death. Eris brought Troy's flames.

You brought both, flames and death.

trans. by A.F. Sept., 1981

Handwritten musical score for the first system, measures 5 to 32. The score is written on two staves in treble and bass clefs with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). Measure numbers 5, 12, 16, 19, 24, 29, and 32 are circled. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings. Roman numerals I, III, and III are written below the bass staff. Handwritten annotations include "5-fg: b'-s'", "8-", "6 5 4 -5 -8", "5-10", and "5-10".

Handwritten musical score for the second system, measures 32 to 55. The score continues on two staves in treble and bass clefs. Measure numbers 32, 37, 41, 44, 49, 52, and 55 are circled. Roman numerals V, VI, III, VI, II, and V are written below the bass staff. A bracketed annotation "[beginning of repetition]" is present above measure 55. Handwritten annotations include "7", "5-fg.", and "8-19".